

## МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С МЕХАНИЗМОМ АВТОМАТИЧЕСКОГО И РУЧНОГО ЗАВОДА

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше изделие! Для длительного и эффективного пользования изделием прочитайте данную инструкцию и ознакомьтесь с условиями гарантии.

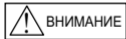
Сохраните эту инструкцию для использования в дальнейшем.

### ◆ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Строго соблюдайте приведенные ниже инструкции для предотвращения любого ущерба здоровью и повреждения Вашего имущества и имущества других лиц.








... Данный символ означает **возможность летального исхода или серьезных травм в случае**, если данный продукт будет использоваться любым способом, отличным от приведенных инструкций.



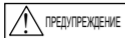
... Данный символ означает **возможность серьезных травм или материального ущерба только в том случае**, если данный продукт будет использоваться любым иным способом, отличным от приведенных инструкций.

## ◆ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЧАСАМИ

### (1) Водонепроницаемость

Условия эксплуатации		Воздействие небольших количеств воды (умывание, дождь и т. д.)	Водные виды спорта (плавание и т. п.), частые контакты с водой (мойка автомобиля и т. п.)	Подводное плавание (без использования кислородных баллонов)	Подводное плавание (с использованием кислородных баллонов)	Работа головки под водой и работа головки с каплями воды на ней
Тип						
Водонепроницаемые	Часы без маркировки WATER RESISTANT на задней крышке корпуса.	×	×	×	×	×
Водонепроницаемые для повседневного использования	Часы с маркировкой WATER RESISTANT на задней крышке корпуса.	○	×	×	×	×
Усиленная водонепроницаемость класса I для повседневного использования	Часы с маркировкой 50M (5BAR) на задней крышке или на лицевой части циферблата и с маркировкой WATER RESISTANT на задней крышке корпуса часов.	○	○	×	×	×
Усиленная водонепроницаемость класса II для повседневного использования	Часы с маркировкой 100M (10BAR), 150M (15BAR), 200M (20BAR) на задней крышке или на лицевой части циферблата и с маркировкой WATER RESISTANT на задней крышке корпуса часов.	○	○	○	×	×

\* Рекомендуется использовать часы бережно, следуя приведенным выше инструкциям по эксплуатации. Перед началом использования проверьте наличие маркировки о водонепроницаемости на лицевой стороне циферблата или на задней крышке корпуса часов.



- ① Часы с водонепроницаемостью для повседневного использования 30 М (3 бар) могут использоваться во время умывания и т. п., но не могут использоваться в условиях, при которых они будут погружаться в воду.
- ② Часы с усиленной водонепроницаемостью для повседневного использования класса I 50 М (5 бар) могут использоваться во время плавания и т. п., но не могут использоваться во время ныряния или подводного плавания.
- ③ Часы с усиленной водонепроницаемостью для повседневного использования класса II 100 М или 200 М (10 или 20 бар) могут использоваться во время ныряния или подводного плавания, но не могут использоваться во время подводного плавания с кислородным баллоном или выполнения водолазных работ с автономными дыхательными аппаратами на гелии.



- ④ При эксплуатации часов головка должна находиться в утопленном (нормальном) положении. Если головка относится к типу завинчивающихся, то она должна быть плотно завинчена.
- ⑤ Не используйте головку под водой или если на часах имеется влага. Вода может проникнуть внутрь корпуса часов и нарушить их герметичность.
- ⑥ Если Ваши часы не являются водонепроницаемыми, то не допускайте попадания на них водяных брызг (во время умывания, в дождливую погоду и т. д.), а также запотевания. При попадании на часы воды или при запотевании удалите влагу с помощью сухой мягкой ткани.
- ⑦ Даже если Ваши часы, предназначенные для повседневного использования, обладают водонепроницаемостью, не допускайте воздействия на них сильной струи воды. При превышении допустимого уровня давления воды может быть нарушена герметичность часов.
- ⑧ При попадании на Ваши водонепроницаемые часы, предназначенные для повседневного использования, морской воды, стряхните воду и протрите корпус насухо, чтобы не допустить возникновения коррозии или иных негативных последствий.
- ⑨ Внутри корпуса часов содержится небольшое количество влаги. Поэтому когда температура окружающего воздуха ниже температуры воздуха внутри корпуса часов, на внутренней поверхности стекла может образовываться запотевание. Если запотевание носит временный характер, то это не наносит вреда часам. Однако если запотевание остается на стекле продолжительное время или если в часы попала вода, проконсультируйтесь по месту приобретения часов и не оставляйте эту проблему без внимания.

**(2) Ударопрочность**

- ① Снимайте часы во время занятий энергичными видами спорта, однако, занятие такими видами спорта, как гольф и т. д., не окажет негативного воздействия на состояние часов.
- ② Избегайте сильного удара типа падения часов на пол.

**(3) Воздействие магнитных полей**

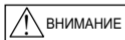
- ① Запрещается подвергать часы воздействию сильных магнитных полей в течение длительного периода времени, поскольку компоненты часов могут намагнититься, что приведёт к нарушению работы часов. Соблюдайте осторожность.
- ② Под воздействием магнитного поля часы могут временно спешить или отставать. Точность показаний часов будет восстановлена, если устранить воздействие магнитного поля на часы. В таком случае повторно установите время.

**(4) Вибрация**

Часы могут потерять точность, если будут подвержены сильной вибрации, например, вызываемой поездкой на мотоцикле, использованием отбойного молотка, цепной пилы и т. д.

**(5) Температура**

Часы могут идти неправильно или остановиться при температурах ниже или выше нормального диапазона (5°C – 35°C).



Не пользуйтесь часами при высокой температуре (например, в сауне). Часы могут нагреваться и вызывать ожоги.

**(6) Химические вещества, газы и т.п.**

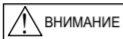
Следует соблюдать максимальную осторожность при контакте с газами, ртутью, химическими веществами (разбавителем для краски, бензином, различными растворителями, моющими средствами, содержащими такие вещества, клеями, красками, лекарственными препаратами, парфюмерией, косметикой и пр.) и т.п. Эти вещества могут изменить цвет корпуса часов, браслета/ремешка и циферблата. Возможны также изменение цвета, деформация и повреждение полимерных компонентов.

## (7) Дополнительные детали



Не давайте шпильки браслета/ремешка и другие мелкие детали детям. В случае проглатывания мелкой детали немедленно обратитесь к врачу.

## (8) Аллергические реакции



Боли после контакта с браслетом на коже появляется сыпь или раздражение, прекратите носить часы и незамедлительно обратитесь к врачу.

## (9) Люминесцентное покрытие

На стрелках и кольце часов имеется люминесцентное покрытие. Оно выполнено из безопасной нерадиоактивной краски, накапливающей солнечный и искусственный свет и отдающей его в темноте. Отдавая накопленный свет, покрытие постепенно становится более тусклым. Количество отдаваемого света и время свечения зависят от различных факторов: формы стекла, толщины слоя краски, уровня яркости окружающей среды, расстояния от часов до источника света и степени поглощения света. Помните, что если накоплено немного света, часы будут светиться слабо или недолго.

## (10) Водонепроницаемый браслет

В некоторых моделях используются кожаные и нейлоновые ремешки, подвергнутые специальной обработке для защиты от потоотделения и воздействия воды. Свойство водонепроницаемости данного браслета может быть потеряно в зависимости от периода и условий эксплуатации.

## ◆ ОПРЕДЕЛЕНИЕ НОМЕРА КАЛИБРА

Проверьте номер калибра часов по номеру модели или коду корпуса, указанному на задней крышке корпуса часов.

### 1. Поиск по 10-значному номеру модели

Проверьте 10-значный номер модели в гарантийном талоне, прилагаемом к часам.

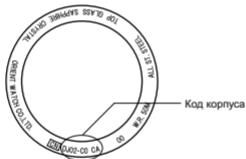
Кроме того, этот номер указан на прикрепленной к часам этикетке. Второй и третий знак в номере обозначают калибр часов.

**Пример.** Если номер модели выглядит как "□DJ02002B□", то номер калибра – "DJ".

### 2. Поиск по коду корпуса

Найдите код корпуса на задней крышке корпуса часов.

Первый и второй знак в нем обозначают калибр.



### Пример.:

Если код корпуса "DJ02-C0", то номер калибра – "DJ".

- \* В зависимости от характеристик часов расположение кода корпуса может отличаться, а размер символов может быть недостаточно большим, что затрудняет чтение.
- \* Реальные часы могут отличаться от показанных на рисунках и иллюстрациях в данной инструкции, однако функции и рабочие процедуры остаются неизменными.

## ◆ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- (1) Изделие представляет собой механические часы с функцией автозавода (и механизмом ручного завода).
- (2) Оснащены механизмом остановки секундной стрелки.
- (3) Амортизирующие опоры защищают баланси́р с волоском от ударов.
- (4) 24-часовая стрелка позволяет видеть время в других городах (функция двойного времени).  
\*только модель DJ (40P)
- (5) На обратном дисплее выводится день недели.  
\*Только модель DE (40A)

## ◆ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Калибр		Индикатор запаса хода	Индикатор даты	День недели	24-часовая стрелка	Механизм остановки секундной стрелки.	Кнопка
DA	40R	○	–	–	–	○	–
DE	40A	○	Стрелка	Стрелка	–	○	–
DG	405	–	–	–	–	○	–
DJ	40P	○	○	–	Стрелка	○	–
EJ	40G	○	○	–	–	○	○
EL	40N	○	○	–	–	○	–

- (1) Частота колебаний: 21600 колебаний/час
- (2) Суточная точность: от 25 до -15 с
- (3) Система привода: завод пружины
- (4) Количество камней: 22
- (5) Продолжительность хода: более 40 часов

Заявленная суточная точность хода обеспечивается при соблюдении следующих условий:

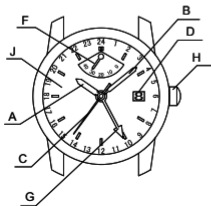
- После 24 часов пребывания при комнатной температуре с полностью заведенной пружиной и циферблатом, обращенным вверх.
- Часы с автоматическим заводом обладают некоторыми свойствами, влияющими на отклонение "суточной точности хода" от заявленного значения; на это влияют следующие факторы: продолжительность ежедневного ношения часов, положение часов, движения вашей руки и условия завода пружины.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с модернизацией изделия.

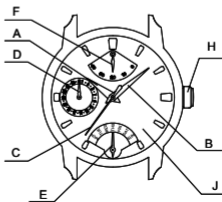
## ◆ НАЗВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- A: часовая стрелка
- B: минутная стрелка
- C: секундная стрелка
- D: стрелка/индикатор даты
- E: индикатор дня недели
- F: стрелка индикатора запаса хода
- G: 24-часовая стрелка
- H: головка
- I: кнопка
- J: циферблат

< DJ(40P) >

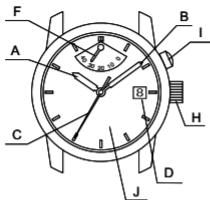


< DE(40A) >

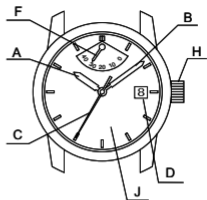




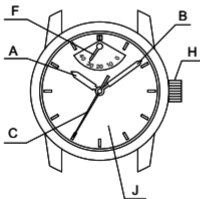
< EJ(40G) >



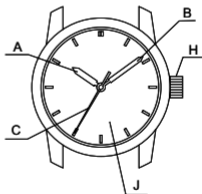
< EL(40N) >



< DA(40R) >



< DG(40S) >



- \* Расположение головки, кнопки, индикаторов даты и дня недели, индикатора запаса хода и других компонентов зависит от модели.
- \* Первый день недели может различаться. \*Только для модели DE (40A)

## ◆ МЕХАНИЗМ АВТОМАТИЧЕСКОГО И РУЧНОГО ЗАВОДА

- (1) Эти механические часы оснащены функцией автоматического (ручного) завода.
- (2) При ношении часов на запястье пружина заводится от естественных движений руки.  
Кроме того, ее можно заводить, вращая головку.
- (3) Если часы остановились, заведите их, вращая головку, или встряхните не менее десяти раз, чтобы запустить секундную стрелку. Когда она начнет движение, установите дату и время.
- (4) чтобы завести пружину, убедитесь, что головка находится в стандартном положении, и медленно поверните ее вправо (по часовой стрелке).



Вращение влево (против часовой стрелки) не оказывает никакого эффекта.

Если часы стоят, для завода достаточно повернуть головку около 20 раз. Головка продолжает вращаться, даже если пружина уже полностью заведена. Это нормально.

Старайтесь не заводить часы сильнее, чем необходимо.

Поскольку головка вращается, даже если часы полностью заведены, при заводе ориентируйтесь на индикатор запаса хода.

- (5) С полным заводом часы будут идти приблизительно 40 часов. Если часы заведены недостаточно, точность хода может отличаться от заявленной. Для обеспечения точности хода часы рекомендуется носить не менее 8 часов в день.

## ◆ МОДЕЛИ С ЗАВИНЧИВАЮЩЕЙСЯ ГОЛОВКОЙ

В некоторых моделях головка не вытаскивается, если ее не отвинтить (модели с завинчивающейся головкой).

Для таких часов поступайте следующим образом.

- (1) Перед установкой даты и времени (двойного времени) поверните головку против часовой стрелки, чтобы разблокировать винт.
- (2) Установив дату и время (двойное время), нажмите на головку и поверните ее по часовой стрелке до упора, чтобы заблокировать винт.

## ◆ МОДЕЛИ С ЗАВИНЧИВАЮЩИМСЯ КОЛЬЦОМ С КНОПКАМИ

### \*только EJ (40G)

В некоторых моделях кольцо с кнопками (внешнее кольцо) может фиксироваться путем завинчивания.

Для таких часов поступайте следующим образом.

- Если необходимо воспользоваться кнопками, поверните кольцо влево, затем отвинтите его до конца.

\*Если кольцо отвинчено не до конца, кнопки могут не работать. Не прикладывайте чрезмерную силу при отвинчивании.

- Закончив работу с кнопками, поверните кольцо вправо и завинтите его до конца.

\*Не прикладывайте чрезмерную силу при завинчивании.

## ◆ ИНДИКАТОР ЗАПАСА ХОДА

Индикатор запаса хода показывает уровень завода часов, позволяя с одного взгляда оценить, сколько еще времени часы будут идти. Значение, которое указывает стрелка индикатора запаса хода, и есть оставшееся время.

Оставшееся время указывается только приблизительно.

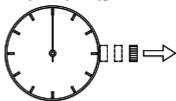
Показанное время может отличаться от действительного запаса хода. Данные часы с автоматическим заводом оснащены индикатором запаса хода. При ношении часов на запястье пружина будет автоматически заводиться от естественных движений руки. Стрелка запаса хода показывает на положение полного завода (40 часов). Уровень завода часов меняется в зависимости от интенсивности движений руки и продолжительности ношения часов, поэтому стрелка не всегда показывает на положение полного завода. Если снять часы с руки и не заводить их специально, стрелка запаса хода начнет постепенно смещаться к нулю.



## ◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ [DE(40A), DJ(40P), EL(40N)]

- (1) Вытяните головку до второго щелчка, когда секундная стрелка будет на цифре 12.

(Секундная стрелка остановится.)



- (2) Для установки текущего времени поверните головку по часовой стрелке.

\* Поскольку часы оснащены календарем, убедитесь, что установлено правильное время суток: a.m. (до полудня) или p.m. (после полудня). Дата меняется в [двенадцать часов ночи].



\* При установке времени сначала поместите стрелку немного раньше нужного значения, а затем переведите ее вперед до правильного времени.

- (3) Нажмите на головку, чтобы перевести ее в стандартное положение.



## ◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ [DA(40R), DG(405), EJ(40G)]

- (1) Вытяните головку, когда секундная стрелка будет на цифре (Секундная стрелка остановится.)



- (2) Для установки текущего времени поверните головку по часовой стрелке.



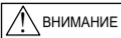
\* Поскольку часы оснащены календарем, убедитесь, что установлено правильное время суток: а.т. (до полудня) или р.т. (после полудня). Дата меняется в [двенадцать часов ночи].

\* При установке времени сначала поместите стрелку немного раньше нужного значения, а затем переведите ее вперед до правильного времени.

- (3) Нажмите на головку, чтобы перевести ее в стандартное положение.



## ◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [EL(40N)]



- \* Не устанавливайте дату в период между 10 часами вечера и 2 часами ночи, поскольку в этот период в часах происходит смена даты. В этом случае дата может не измениться даже при смене дня, что приведет к неправильной работе часов.
- \* При настройке даты переведите часовую стрелку на время вне указанного диапазона.

(1) Вытяните головку до первого щелчка.

\* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.

(2) Поверните головку против часовой стрелки и установите дату.

(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).



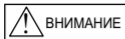
Поворачивайте  
против часовой  
стрелки



\*\* Корректировка даты в конце месяца

Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].

## ◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [DJ(40P)]



- \* Не устанавливайте дату в период между 9 часами вечера и 2 часами ночи, поскольку в этот период в часах происходит смена даты. В этом случае дата может не измениться даже при смене дня, что приведет к неправильной работе часов.
- \* При настройке даты переведите часовую стрелку на время вне указанного диапазона.

(1) Вытяните головку до первого щелчка.

\* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.

(2) Поверните головку по часовой стрелке и установите дату.

(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).



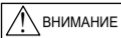
Поверните по часовой стрелке



\*\* Корректировка даты в конце месяца

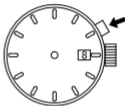
Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].

## ◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [EJ(40G)]



- \* Не устанавливайте дату в период между 9 часами вечера и 2 часами ночи, поскольку в этот период в часах происходит смена даты. В этом случае дата может не измениться даже при смене дня, что приведет к неправильной работе часов.
- \* При настройке даты переведите часовую стрелку на время вне указанного диапазона.

(1) Нажмите кнопку и установите дату.



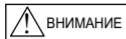
- \* Некоторые часы могут оснащаться кнопками, которые невозможно нажать пальцем. Для установки даты на таких часах нажмите кнопку острым предметом (часовой отверткой, пинцетом, зубочисткой и т.п.).

\*\* Корректировка даты в конце месяца

Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].



## ◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [DE (40A)]



\* Не устанавливайте дату в период между 10 часами вечера и 4 часами ночи, поскольку в этот период в часах происходит смена даты и дня недели. В этом случае дата и день недели могут не измениться даже при смене дня, что приведет к неправильной работе часов. При настройке даты и дня недели переведите часовую стрелку на время вне указанного диапазона.

(1) Вытяните головку до первого щелчка.

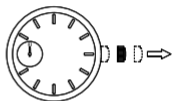
\* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.

(2) Поверните головку против часовой стрелки и установите дату.

(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).

\* Если следом будет настраиваться день недели, сначала установите дату, не нажимая на головку.

Информацию о том, как это сделать, см. в разделе "◆ УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ [DE (40A)]".



Поворачивайте против часовой стрелки



\*\* Корректировка даты в конце месяца

Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].

## ◆ УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ [DE (40A)]

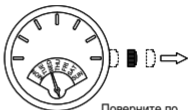
\* Движение стрелки, указывающей день недели

Свойством обратного дисплея является то, что при переходе от последнего дня недели к первому стрелка мгновенно перемещается назад.

При установке дня недели вращайте головку медленно.

(1) Вытяните головку до первого щелчка.

\* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.



(2) Поверните головку по часовой стрелке и установите день недели.



(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).



Поверните по часовой стрелке

\* Расположение даты и дня недели на циферблате, а также головки в разных моделях может различаться. Кроме того, первый день недели может различаться.

## ◆ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ДВОЙНОГО ВРЕМЕНИ

### [DJ (40P)]

\* Функция двойного времени позволяет одновременно выводить время в двух разных часовых поясах.

Эта модель часов позволяет выводить одновременно время в двух часовых поясах, для этого используются часовая, секундная и 24-часовая стрелки, которые могут устанавливаться отдельно. Воспользоваться этой функцией можно только для городов, разница во времени между которыми измеряется целыми часами.

### ◆ УСТАНОВКА 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

Перед установкой 24-часовой стрелки убедитесь, что часы показывают правильное время.

Часовая, минутная стрелки и 24-часовая стрелки движутся все вместе.

Перед установкой 24-часовой стрелки установите время. (См. раздел

“◆ Установка времени [DJ (40P)]”).

- (1) Вытяните головку до первого щелчка.

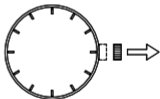
\* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.

- (2) Медленно поверните головку против часовой стрелки и установите 24-часовую стрелку в нужное положение.

\* 24-часовая стрелка вращается по часовой стрелке с шагом в один час.

\* Медленно поверните головку, следя за перемещением 24-часовой стрелки по часам.

\* во время установки 24-часовой стрелки другие стрелки также могут слегка смещаться. Это нормально.



Поворачивайте  
против часовой  
стрелки

(3) Нажмите на головку.



\* Расположение головки в разных моделях может различаться.

\* Примеры использования функции двойного времени Можно узнать, сколько времени в Нью-Йорке, когда в Японии 5 часов вечера.

Разница во времени между Японией и Нью-Йорком составляет 14 часов (см. раздел ◆ “СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ”), поэтому 24-часовая стрелка будет указывать на 3 часа утра.

(См. раздел ◆ “УСТАНОВКА 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ”)

Список часовых поясов см. в разделе “ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ”.



## ◆ РАБОТА С 24-ЧАСОВЫМ ИНДИКАТОРНЫМ КОЛЬЦОМ (НАРУЖНОЕ ИЛИ ВНУТРЕННЕЕ ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КОЛЬЦО)

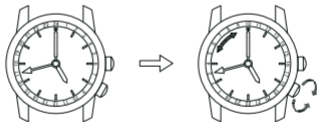
Некоторые модели оснащены 24-часовым внутренним или наружным вращающимся индикаторным кольцом. Прежде всего, убедитесь, что часы поддерживают эту функцию и пользуйтесь ею правильно.

24-часовое индикаторное кольцо имеет отметки, на которые указывает 24-часовая стрелка.

Установка 24-часовой стрелки описана в разделе ◆ “УСТАНОВКА 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ”. Однако ее можно установить, вращая 24-часовое внутреннее или наружное индикаторное кольцо.

Пример.) Можно узнать, сколько времени в Нью-Йорке, когда в Японии 5 часов вечера.

Разница во времени между Японией и Нью-Йорком составляет 14 часов (см. раздел ◆ “СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ”), поэтому 24-часовая стрелка будет указывать на 3 часа утра.



## ◆ СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ

НАЗВАНИЯ ГОРОДОВ		Другие города	Разница во времени со средним временем по Гринвичу
GMT	Среднее время по Гринвичу	Лондон, Касабланка, Дакар	0
PARIS (PAR)	Париж	Рим, Амстердам, Триполи, Франкфурт, Берлин	+1
CAIRO (CIA)	Каир	Афины, Стамбул, Кейптаун	+2
MOSCOW (MOW)	Москва	Мекка, Найроби, Киев	+3
DUBAI (DXB)	Дубай		+4
KARACHI (KHI)	Карачи		+5
DHAKA (DAC)	Дакка	Ташкент	+6
BANGKOK (BKK)	Бангкок	Пномпень, Джакарта	+7
HONG KONG (HKG)	Гонконг	Сингапур, Пекин, Манила	+8
TOKYO (TYO)	Токио	Сеул, Пхеньян	+9
SYDNEY (SYD)	Сидней	Гуам, Хабаровск	+10
NOUMEA (NOU)	Нумеа (Новая Каледония)	Соломоновы Острова	+11
WELLINGTON (WLG)	Веллингтон	Окленд, острова Фиджи	+12
MIDWAY (MDY)	Мидуэй		-11
HONOLULU (HNL)	Гонолулу		-10
ANCHORAGE (ANC)	Анкоридж	Доусон (Канада)	-9
LOS ANGELES (LAX)	Лос-Анджелес	Сан-Франциско, Ванкувер	-8
DENVER (DEN)	Денвер	Эдмонтон (Канада)	-7
CHICAGO (CHI)	Чикаго	Мехико	-6
NEW YORK (NYC)	Нью-Йорк	Вашингтон, Монреаль	-5
Santiago (Chile)	Сантьяго(Чили)		-4
RIO DE JANEIRO (RIO)	Рио-де-Жанейро	Буэнос-Айрес	-3
Cape Verde	Кабо-Верде		-2
AZORES	Азорские острова		-1

- \* В некоторых странах в целях энергосбережения используется летнее время. В некоторых случаях в интересах определенной страны разница во времени и летнее время могут изменяться.
- \* Представлены названия крупных городов в различных странах мира. Некоторые технические характеристики нашей продукции могут быть изменены в связи с модернизацией изделия.

## ◆ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВРАЩАЮЩЕГОСЯ КОЛЬЦА ИНДИКАТОРА

Обратите внимание, что некоторые модели оснащены вращающимся кольцом индикатора, которое следует использовать надлежащим образом.

Поверните кольцо таким образом, чтобы совместить метку  $\nabla$  с минутной стрелкой. При прохождении определенного времени Вы можете измерить истекшее время по расстоянию между минутной стрелкой и цифрами на вращающемся кольце индикатора. Вы также можете установить метку  $\nabla$  на желаемое время, чтобы напоминать себе, сколько времени остается до условленного времени.

Кольцо не может поворачиваться в противоположном направлении, поскольку оно оснащено защитным механизмом, предназначенным для защиты от ошибочной операции в результате приложения силы или удара. Цифры на вращающемся кольце также могут упростить считывание текущего времени.



На рисунке выше показано, что с момента, когда было 10:10, прошло 20 минут.